



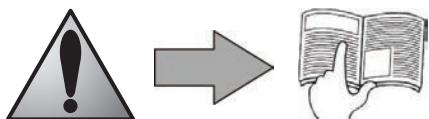
**ZODIAC®**



Manuale di installazione e di uso  
Italiano

IT

More languages on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



H0412500.A - 2013/08

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione di questo apparecchio!
- Il simbolo  segnala informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare qualsiasi rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
- Il simbolo  segnala informazioni utili, a titolo indicativo.



## Avvertenze



- **Al fine di migliorare costantemente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarli senza preavviso.**
- **Utilizzo esclusivo: sistema di controllo centralizzato per piscina (non deve essere utilizzato per altri scopi).**
- **L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da un tecnico qualificato, conformemente alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto dei regolamenti locali in materia d'installazione.**  
**In nessun caso il fabbricante può essere ritenuto responsabile per il mancato rispetto delle norme d'installazione locali in vigore.**
- **È importante che l'apparecchio sia maneggiato da persone competenti e idonee (fisicamente e mentalmente) che abbiano preventivamente ricevuto istruzioni in merito al suo utilizzo (attraverso la lettura delle presenti istruzioni). Qualsiasi soggetto non rispondente a questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi ad elementi pericolosi.**
- **In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, non tentare di ripararlo personalmente ma contattare il proprio installatore.**
- **Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica e scollegato tutte le altre apparecchiature collegate.**
- **Prima di qualsiasi collegamento, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dati dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.**
- **L'eliminazione o lo shunt di uno dei dispositivi di sicurezza comporta automaticamente la decadenza della GARANZIA, al pari della sostituzione di componenti con ricambi non originali.**
- **Un'installazione impropria può comportare gravi danni alle cose o lesioni alle persone (anche mortali).**
- **Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**
- **Il modulo TRi pH o TRi PRO è previsto esclusivamente per l'utilizzo del liquido specifico per piscine pH minus. L'utilizzo di altri prodotti comporta automaticamente la decadenza della garanzia.**

## Sommario

<b>1. Informazioni preliminari all'installazione</b>	3
<b>1.1 Condizioni generali di consegna</b>	3
<b>1.2 Contenuto</b>	3
<b>1.3 Caratteristiche tecniche</b>	3
<b>2. Installazione</b>	4
<b>2.1 Preparare la piscina: l'equilibrio dell'acqua</b>	4
<b>2.2 Installazione del modulo TRI pH o TRI PRO</b>	5
<b>2.3 Installazione del POD</b>	5
<b>3. Utilizzo</b>	8
<b>3.1 Attivazione del modulo</b>	8
<b>3.2 Visualizzazione</b>	8
<b>3.3 Calibrazione della(e) sonda(e)</b>	8
<b>3.4 Regolazione dei setpoint</b>	9
<b>3.5 Impostazione del volume della vasca</b>	9
<b>3.6 Pompa peristaltica</b>	10
<b>4. Manutenzione</b>	10
<b>4.1 Pulizia della(e) sonda(e)</b>	10
<b>4.2 Svernamento</b>	11
<b>5. Risoluzione dei problemi</b>	11
<b>6. Registrazione del prodotto</b>	12

# 1. Informazioni preliminari all'installazione

## 1.1 Condizioni generali di consegna

Qualsiasi materiale, anche se consegnato in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Tocca a quest'ultimo verificare l'assenza di danni e in caso contrario annotare per iscritto le proprie riserve sulla bolla di consegna del trasportatore (entro 48 ore tramite lettera raccomandata al trasportatore).

## 1.2 Contenuto

### 1.2.1 Modulo TRi pH

			
Modulo TRi pH	POD	Sonda pH	Soluzione tampone pH 7,5
			
Sacchetto accessori (contrappeso + terminale di bloccaggio, nastro in Teflon e tappi)		tubo aspirazione + iniezione (5 metri)	Sega a tazza 22 mm

### 1.2.2 Modulo TRi PRO

				
Modulo TRi PRO	POD	Sonda pH	Sonda ACL	Sega a tazza 22 mm
				
Sacchetto accessori (contrappeso + terminale di bloccaggio, nastro in Teflon e tappi)		tubo aspirazione + iniezione (5 metri)	Soluzione tampone pH 7,5	Soluzione tampone 700 mV

## 1.3 Caratteristiche tecniche

	Modulo TRi pH	Modulo TRi PRO
Tensione di alimentazione	TBT (collegato all'elettrolizzatore TRi)	
Portata pompa peristaltica	1,8 L/h	
Contropressione massima (iniezione)	1,5 bar	
Tipo sonde pH e ACL	combinata, corpo ABS filettato 1/2" NPT (pH = blu / ACL = rosso)	
Elettrolita sonda pH e ACL	polimero KCl	
Cavo(i) sonda(e) pH e ACL	1,5 metri schermato(i), presa BNC (pH = blu / ACL = rosso)	
Correzione pH	acido (solo pH minus)	

	Modulo TRI pH	Modulo TRI PRO
<b>Dosaggio pH minus</b>	Ciclico proporzionale	
<b>Tolleranza sonda pH</b>	Velocità portata 2metri/secondo - 5 bar / 60 °C	
<b>Scala di misura e precisione sonda pH</b>	0,0 - 12,0 pH, +/- 0,1 pH	
<b>Calibrazione sonda pH</b>	1 punto, pH 7,5	
<b>Tolleranze sonda ACL</b>	/	Velocità portata 2metri/secondo - 5 bar / 60 °C
<b>Scala di misura e precisione sonda ACL</b>	/	100 -1000 mV / +/- 10 mV
<b>Calibrazione sonda ACL</b>	/	1 punto 700 mV
<b>Tempo di risposta sonde pH e ACL</b>	< 15 secondi	
<b>Dimensioni (L x A x P)</b>	28,5 x 15,5 x 7,5 cm	
<b>Peso (solo modulo)</b>	1 kg	
<b>Indice di protezione</b>	IP23	

## 2. Installazione

### 2.1 Preparare la piscina: l'equilibrio dell'acqua

Il modulo TRI è progettato per disinfezionare l'acqua della piscina grazie alla sua funzione di elettrolisi a sale.

Il modulo TRI pH consente di regolare automaticamente il valore del pH nell'acqua della piscina.

Il modulo TRI PRO consente di regolare automaticamente il valore del pH e il tasso di cloro (ACL o potenziale Redox) nell'acqua della piscina.

È indispensabile controllare e regolare l'equilibrio dell'acqua nella piscina prima di installare questo apparecchio. Garantire da subito il corretto equilibrio dell'acqua nella piscina ridurrà le probabilità di incontrare problemi nei primi giorni di funzionamento o durante la stagione di utilizzo della piscina.



Anche se è presente un sistema di regolazione automatica, è indispensabile effettuare regolarmente analisi dell'acqua per controllarne i parametri di equilibrio.

	Unità	Valori consigliati	Per aumentare	Per diminuire	Frequenza dei test (durante la stagione)
<b>pH</b>	/	7,2 – 7,4	Disattivare il dosaggio o aggiungere pH+	Automatico (pH minus Perfect pH- o pH-)	Settimanale
<b>Cloro libero</b>	mg/l o ppm	0,5 – 2	Aumentare il valore di riferimento (setpoint) dell'ACL o aggiungere cloro	Diminuire il valore di riferimento (setpoint) dell'ACL o spegnere l'apparecchio	Settimanale
<b>TAC (alcalinità o potere tampone)</b>	°f (ppm)	8 – 15 80 – 150	Aggiungere correttore di alcalinità (Alca+ o TAC+)	Aggiungere acido cloridrico	Mensile
<b>TH (tasso di calcare)</b>	°f (ppm)	10 – 30 100 – 300	Aggiungere cloruro di calcio	Aggiungere sequestrante anticalcare (Calci-) o effettuare una decarbonatazione	Mensile
<b>Acido cianurico (stabilizzante)</b>	mg/L o ppm	30	/	Svuotare parzialmente la piscina e riempirla di nuovo	Trimestrale
<b>Salinità</b>	g/L o kg/m <sup>3</sup>	4	Aggiungere sale	Lasciare così com'è o svuotare parzialmente la piscina e riempirla di nuovo	Trimestrale
<b>Metalli (Cu, Fe, Mn...)</b>	mg/L o ppm	± 0	/	Aggiungere sequestrante per metalli (Metal Free)	Trimestrale

## 2.2 Installazione del modulo TRi pH o TRi PRO



- Spegnere il proprio elettrolizzatore a sale Zodiac TRi e la filtrazione interrompendo l'alimentazione elettrica generale per togliere tensione all'impianto.
- Chiudere le valvole di intercettazione della tubazione.
- Togliere la scocca di rivestimento argentata premendo sui lati e sollevandola, quindi allentare le quattro viti che fissano il modulo inferiore originario (vuoto) all'unità principale.
- Togliere il modulo vuoto e posizionare il modulo TRi pH o TRi PRO.
- Collegare il cavo piatto del modulo TRi pH o TRi PRO sul connettore del pannello di comando TRi.
- Posizionare il modulo TRi pH o TRi PRO, riavvitare le quattro viti e ricollocare la scocca di rivestimento argentata.



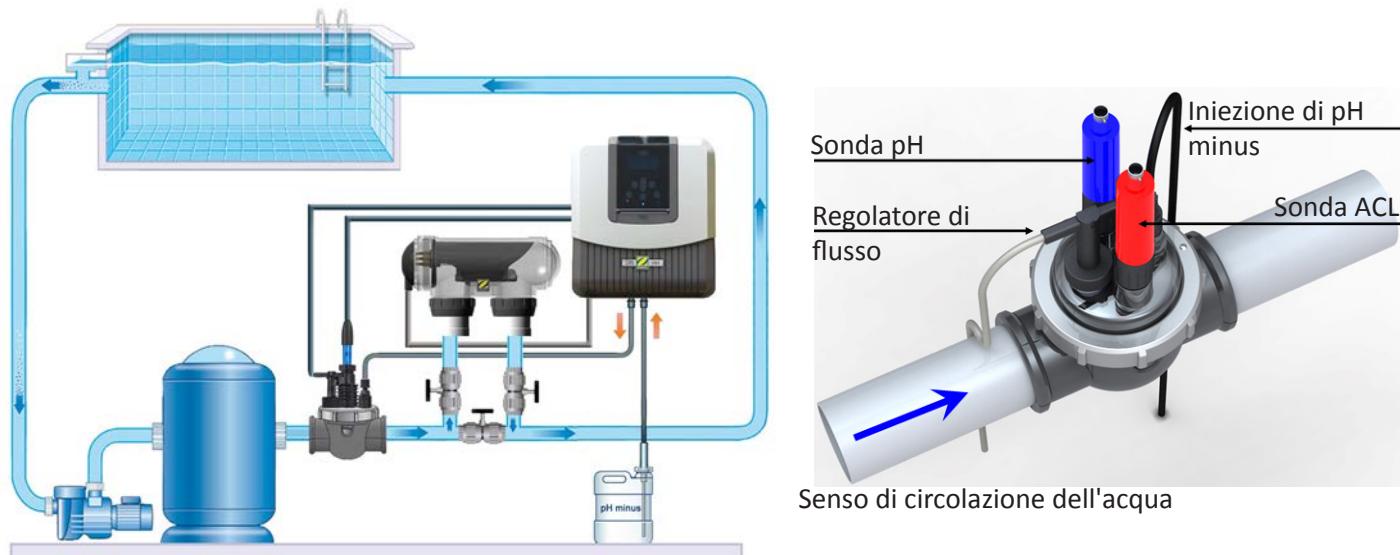
- Non ricollegare l'alimentazione elettrica prima di aver installato il modulo TRi pH o TRi PRO, il POD porta-elementi e il condotto d'iniezione del pH minus (vedere § 2.3.3).
- In ogni caso e nell'eventualità di un intervento tecnico, occorre tassativamente attendere almeno 2 minuti tra lo scollegamento del TRi dalla rete elettrica e il collegamento del modulo TRi pH o TRi PRO.

## 2.3 Installazione del POD

Il POD porta-elementi integra in uno stesso insieme il rilevatore di flusso (utilizzato dall'elettrolizzatore TRi, vedere §2.3.2), le sonde pH e ACL e l'iniezione del pH minus.



- Le valvole del bypass della cellula TRi devono sempre essere aperte.
- Il POD porta-elementi deve sempre essere posizionato su un tubo orizzontale in modo che le sonde siano verticali.
- Il POD deve essere il primo elemento dopo il filtro della piscina.
- Se la piscina è dotata di un sistema di riscaldamento (pompa di calore, scambiatore, riscaldatore...), il POD dovrà essere installato a monte di questo (misura dell'acqua non riscaldata).
- Si raccomanda di posizionare il POD ad a distanza minima di 20 cm, sia a monte che a valle, della prima curva presente sulla tubazione.
- I cavi delle sonde non devono essere posizionati in prossimità di cavi elettrici dell'alimentazione a 220 volt delle apparecchiature presenti nel locale tecnico.



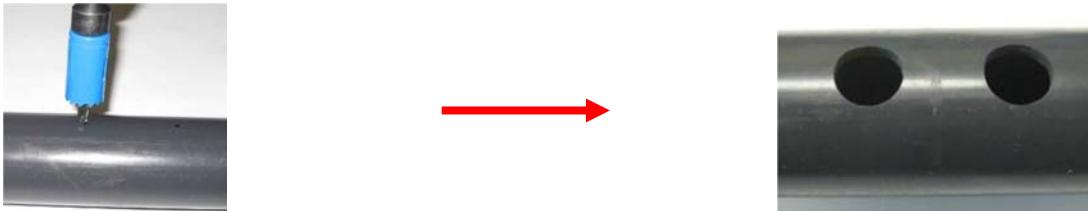
Una sonda non installata correttamente potrà fornire false misurazioni e determinare un funzionamento inadeguato dell'apparecchio TRi. Nessuna responsabilità potrà in tal caso essere imputata al fabbricante o all'apparecchio.



- Individuare una sezione di tubo rettilinea di lunghezza appropriata (minimo 30 cm, senza gomito).
- Smontare il POD per recuperare la parte inferiore dotata di 2 fori.
- Rivoltare la parte inferiore del collare e collocarla nella posizione in cui si desidera installarla sul tubo.
- Utilizzare un punzone o un pennarello per segnare la posizione dei fori da praticare sul tubo.
- Con l'aiuto della punta a tazza in dotazione, praticare i 2 fori di alimentazione del POD.



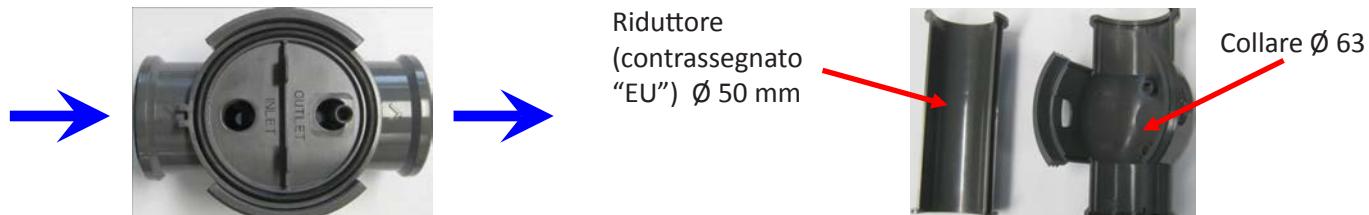
**Assicurarsi che i bordi siano perfettamente lisci e sbavati!**



- Posizionare la parte superiore del POD sul tubo inserendola nei fori praticati precedentemente.



Le frecce sulla parte superiore del collare del POD indicano la direzione dell'acqua.



- Agganciare le 2 parti del collare del POD sul tubo. Per un tubo Ø 50 mm, utilizzare il riduttore contrassegnato dalla dicitura « EU ». Per un tubo Ø 63 mm, non utilizzare tale riduttore.
- Posizionare la parte superiore del POD con i suoi diversi elementi nel verso indicato dal perno di riferimento e stringere saldamente l'anello di chiusura (stringere esclusivamente a mano!).



### 2.3.1 Installazione delle sonde pH e ACL

- Svitare accuratamente il tappo di protezione della sonda.
- Sciacquare l'estremità della sonda con acqua di rubinetto, quindi rimuovere l'acqua in eccesso.



**Non asciugare mai la sonda con uno strofinaccio o della carta, perché ciò la danneggierebbe!**

- Avvitare la sonda nell'orifizio filettato del POD fino a che l'O-ring di tenuta della sonda non tocchi il POD (vedi foto a lato). Non stringere esageratamente. Utilizzare il nastro Teflon fornito in caso di necessità.
- Collegare il cavo BNC fornito in cima alla sonda.

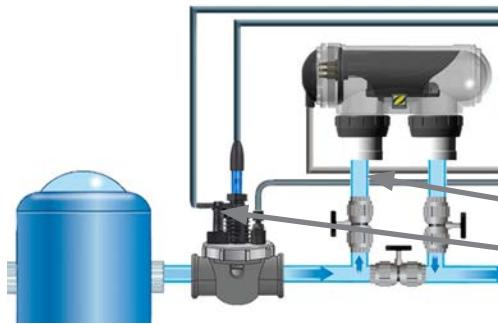


**Non avvitare / svitare la sonda quando il cavo BNC è collegato. Scollegarlo preliminarmente per evitare di danneggiarlo.**

- Le sonde, una volta installate, possono essere collegate al pannello di comando TRi sulle prese BNC contrassegnate dalle diciture « pH » (blu) e « ACL » (rossa). Successivamente occorrerà calibrarle (vedere § 3.3).



### 2.3.2 Installazione del regolatore di flusso



Possibili posizioni del regolatore di flusso:

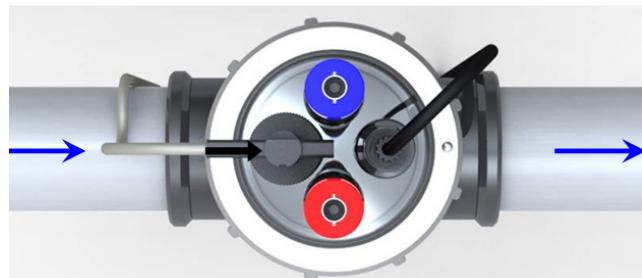
- dopo la valvola a monte se la cellula è in bypass
- sul POD se la cellula è in linea

#### a) Modulo TRi pH o TRi PRO installato simultaneamente all'elettrolizzatore TRi

- Prendere il regolatore di flusso in dotazione con l'elettrolizzatore TRi.
- Avvitare il regolatore di flusso nell'alloggiamento previsto allo scopo sul POD (avvitamento a mano!).



La freccia che indica la direzione del flusso d'acqua sulla parte superiore del regolatore di flusso deve essere perfettamente parallela alla tubatura sulla quale è posizionato il POD.



#### b) Modulo TRi pH o TRi PRO aggiunto su un impianto già dotato di un elettrolizzatore TRi

Quando la piscina è dotata di un elettrolizzatore TRi, il regolatore di flusso è già installato. Lasciare il regolatore di flusso al suo posto. Svitare l'adattatore filettato presente sul POD e al suo posto avvitare il tappo filettato in dotazione.

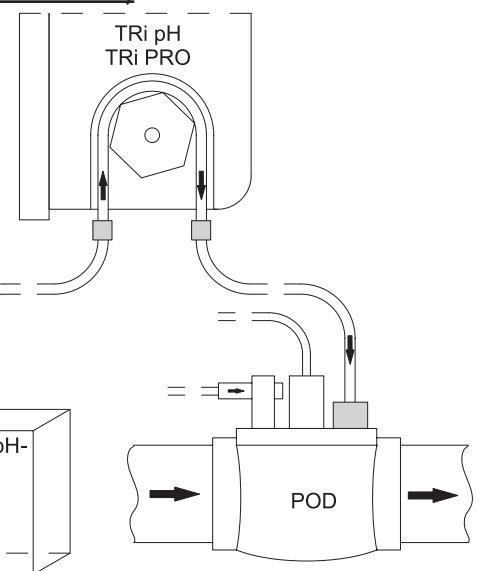
### 2.3.3 Installazione del condotto d'iniezione del pH minus



Durante la manipolazione di prodotti chimici, utilizzare sempre attrezzi di protezione appropriate (occhiali protettivi, guanti e camice, ...).

#### a) Installazione del condotto d'iniezione (pompa peristaltica > valvola di non ritorno)

- Rimuovere il coperchio di protezione della pompa peristaltica.
- Dal tubo in dotazione, tagliare una lunghezza di tubo appropriata per collegare la pompa peristaltica alla valvola d'iniezione di non ritorno situata sul POD.
- Fissare il tubo sul raccordo a vite all'uscita della pompa peristaltica.
- Fissare l'altra estremità del tubo alla valvola d'iniezione di non ritorno.



#### b) Installazione del condotto di aspirazione (contenitore > pompa peristaltica)

- Dal tubo in dotazione, tagliare una lunghezza di tubo appropriata per collegare il contenitore del pH minus alla pompa peristaltica.
- Fissare il tubo sul raccordo a vite all'entrata della pompa peristaltica.
- Praticare un foro adeguato al diametro del tubo di aspirazione nel tappo del contenitore del pH minus e un altro foro più piccolo per evitare che il contenitore si deformi durante l'aspirazione del prodotto.
- Far passare l'estremità libera del tubo attraverso il tappo precedentemente forato, quindi posizionare il contrappeso di ceramica e il terminale di bloccaggio avvitato.
- Assicurarsi che TUTTI i raccordi siano predisposti correttamente e a tenuta stagna prima di avviare il modulo TRi pH o TRi PRO.
- Riposizionare il coperchio di protezione della pompa peristaltica.

### 3. Utilizzo

#### 3.1 Attivazione del modulo

Il pannello di comando Zodiac TRi rileva automaticamente la presenza di un modulo TRi pH o TRi PRO per l'utilizzo del controllo automatico del pH con il modulo TRi pH o del controllo del pH e dell'ACL con il modulo TRi PRO.

#### 3.2 Visualizzazione

Sullo schermo LCD vengono visualizzate 2 righe supplementari:

- modulo TRi pH:

Setpoint pH      15:31 ON  
RISULTATO 60%  
REGOLAZIONE PH  
PH ---

- modulo TRi PRO:

Setpoint pH      15:31 ON  
RISULTATO 60%  
REGOL. PH\ACL  
PH 7.2<sup>▲</sup>      ACL 4<sup>▲</sup>

Un simbolo « <sup>▲</sup> » appare sulla destra del setpoint se il valore misurato dall'apparecchio richiede una correzione automatica (pH dell'acqua della vasca più alto del setpoint e/o tasso di cloro insufficiente). L'iniezione di pH minus e/o la produzione di cloro saranno in tal caso attivate automaticamente in base ai cicli definiti.



Per impostazione predefinita, la regolazione del pH (pompa peristaltica del modulo TRi o TRi PRO) è disattivata e lo schermo LCD indica « pH --- ». L'attivazione è effettuata automaticamente dopo circa 8 ore dalla messa sotto tensione. Per attivare immediatamente la regolazione del pH e visualizzare il setpoint sullo schermo LCD, vedere §3.6.2.

#### 3.3 Calibrazione della(e) sonda(e)

- !**
- Per funzionare in maniera precisa e affidabile, le sonde devono tassativamente essere calibrate prima di mettere in funzione l'elettrolizzatore TRi con modulo TRi PH o TRi PRO. Per conservare la piena efficienza dell'apparecchio, si consiglia di effettuare questa procedura di calibrazione almeno una volta ogni 2 mesi durante la stagione di utilizzo della piscina.
  - Assicurarsi di pulire le sonde prima di ogni procedura di calibrazione (vedere §4.1).

- Verificare che il pannello di comando TRi sia collegato alla rete elettrica.
- Fermare la pompa della piscina e isolare le sonde chiudendo le eventuali valvole per poter rimuovere le sonde con la massima sicurezza.
- Scollegare il cavo BNC dalla cima di ogni sonda poi svitarle dal POD. Ricollegare poi il cavo BNC sulle sonde.
- Sciacquare l'estremità delle sonde con acqua limpida e scuotere per rimuovere l'acqua in eccesso. Non toccare né asciugare il bulbo di vetro situato all'estremità delle sonde.
- Posizionare la sonda pH in un campione della soluzione tampone pH 7,5 in dotazione.
- Posizionare la sonda ACL in un campione della soluzione tampone 700 mV in dotazione.
- Lasciare immerse le sonde nella soluzione tampone per circa 1 minuto in modo da ottenere una misura affidabile.



- Premere e utilizzare i tasti o per posizionarsi su « CALIB. PH » o « CALIB. PH\ACL », quindi premere .

- Utilizzare i tasti o per posizionarsi su « CALIBRAZIONE PH » o « CALIBRAZIONE ACL », quindi premere . Osservare il valore misurato:
  - pH = « X,X »
    - il valore è superiore a 8,2 o inferiore a 6,4: la sonda è sporca o è danneggiata. Pulire la sonda pH (vedere § 4.1) e ripetere le operazioni. Se il problema persiste, consultare il proprio rivenditore.

- il valore è compreso tra 6,4 e 8,2: premere per iniziare la calibrazione. La procedura richiede circa 15 secondi.

MISURA PH=7.8  
SELECT=CALIBRAGG  
MENU=USCITA

CALIBRAGGIO  
PAZIENTARE...

MISURA PH=7.5  
SELECT=CALIBRAGG  
MENU=USCITA

- Quando la calibrazione è terminata, verificare che il valore visualizzato sia 7,5. In caso contrario, ripetere la calibrazione.

- ACL = « XXX »

- lanciare la procedura di calibrazione premendo  : la procedura dura circa 15 secondi,

MISURA ACL=640  
SELECT=CALIBRAGG  
MENU=USCITA

CALIBRAGGIO  
PAZIENTARE...

MISURA ACL=700  
SELECT=CALIBRAGG  
MENU=USCITA

- il valore è 700: la calibrazione è corretta

- il valore è diverso da 700: ripetere le operazioni di calibrazione. Se il problema persiste, consultare il proprio rivenditore.



- Premere o attendere 30 secondi per uscire.

### 3.4 Regolazione dei setpoint

I setpoint sono visualizzati in modo permanente sulla videata predefinita dello schermo LCD.

L'impostazione predefinita per il setpoint del pH è 7,2 (moduli TRi pH e TRi PRO).

L'impostazione predefinita per il setpoint dell'ACL è 4 (modulo TRi PRO).

Questi valori rappresentano il compromesso ideale per ottenere la massima efficacia della disinfezione dell'acqua.

- Calibrare le sonde (vedere §3.3).



- Premere e utilizzare i tasti o per posizionarsi su « CALIB. PH » o « CALIB. PH\ACL », quindi premere .



- Utilizzare i tasti o per posizionarsi su « SETPOINT PH » o « SETPOINT ACL », quindi premere .



- Utilizzare i tasti o per modificare il valore del setpoint.



- Premere o attendere 30 secondi per uscire.

- Il setpoint dell'ACL visualizzato dal modulo TRi PRO non corrisponde alla concentrazione di cloro libero nella vasca. Si tratta del livello del « potenziale di disinfezione » dell'acqua desiderato.
- Il setpoint dell'ACL richiesto per raggiungere il livello di cloro ottimale varia da piscina a piscina. Sarà dunque necessario effettuare periodicamente una misura manuale del tasso di cloro libero nella vasca per regolare il setpoint dell'ACL.
- Per aumentare la produzione potenziale di cloro: aumentare il setpoint dell'ACL.
- Per diminuire la produzione potenziale di cloro: ridurre il setpoint dell'ACL.



**Si raccomanda di regolare il tasso di cloro libero nella vasca alcuni giorni dopo l'installazione del modulo TRi PRO per stabilire se il tasso è ottimale (tra 0,5 e 2 ppm, vedere §2.1). Se dopo questo periodo il livello di cloro libero è inappropriato, sarà necessario modificare il setpoint dell'ACL.**

### 3.5 Impostazione del volume della vasca

Elenco dei livelli con i volumi corrispondenti:

- Livello 1: per le piscine piccole fino a 40 m<sup>3</sup>
- Livello 2: per le piscine medie da 40 a 60 m<sup>3</sup> (livello predefinito)
- Livello 3: per le piscine grandi tra 60 e 110 m<sup>3</sup>
- Livello 4: per le piscine molto grandi oltre 110 m<sup>3</sup>

- Questi valori sono forniti a titolo indicativo e la scelta può variare in funzione delle condizioni d'uso.
- Quando il volume della vasca è al limite tra 2 livelli, optare per il livello superiore.
- Tuttavia si consiglia di non « sovradimensionare » la scelta del livello per non consumare quantità di pH minus eccessive.
- Una dose di pH minus viene iniettata nella piscina ogni 2 ore (quando i sistemi di filtrazione ed elettrolisi TRi sono in funzione).

- Premere e utilizzare i tasti o per posizionarsi su « CALIB. PH » o « CALIB. PH\ACL », quindi premere .



- Utilizzare i tasti o per posizionarsi su « VOLUME VASCA », quindi premere .

- Utilizzare i tasti  o  per selezionare il livello corrispondente al volume della vasca.
- Premere  per confermare la scelta  o attendere 30 secondi per uscire.

### **3.6 Pompa peristaltica**

#### **3.6.1 Test / innesto della pompa peristaltica**

Dopo l'installazione, si raccomanda di testare la pompa peristaltica del modulo TRi pH o TRi PRO e assicurarsi di innescarla (il sistema è normalmente autoinnescante).



- Prima di testare la pompa peristaltica, assicurarsi che tutti i raccordi di aspirazione e d'iniezione del pH minus siano correttamente predisposti.
- Usare sempre attrezzature di protezione adeguate durante la manipolazione di prodotti chimici.

- Accendere il pannello di comando TRi (pulsante ).

- Premere  e utilizzare i tasti  o  per posizionarsi su « CALIB. PH » o « CALIB. PH\ACL », quindi premere .

- Utilizzare i tasti  o  per posizionarsi su « TEST DOSAGGIO ».

- Sarà brevemente visualizzato un avviso, dopodiché premere  per confermare l'avvio della pompa. La pompa peristaltica funzionerà per circa 30 secondi e si fermerà automaticamente.

- Se la pompa deve essere fermata immediatamente, premere il pulsante .

- Verificare che la pompa sia innescata (nei tubi semitrasparenti sarà visibile il pH minus).



Per un innesto più rapido della pompa peristaltica potrebbe rendersi necessario ripetere più volte le operazioni a seconda della lunghezza della linea di alimentazione del pH minus.

#### **3.6.2 Attivazione / disattivazione della pompa peristaltica**

Per motivi di sicurezza, la pompa peristaltica è disattivata al momento della consegna.

Quando il modulo TRi pH o TRi PRO è collegato al pannello di comando TRi, la pompa peristaltica è programmata per attivarsi automaticamente dopo circa 8 ore dalla messa sotto tensione. Durante questo lasso di tempo, la videata predefinita dello schermo LCD indicherà « pH --- ».

Per attivare immediatamente la pompa peristaltica:

- Premere  e utilizzare i tasti  o  per selezionare « CALIB PH » o « CALIB. PH\ACL », quindi premere .
- Utilizzare i tasti  o  per raggiungere la riga « DOSAGGIO OFF » (o « DOSAGGIO ON » se la pompa peristaltica era stata preventivamente attivata).
- Premere  per attivare la pompa peristaltica (« DOSAGGIO ON ») o disattivare la pompa peristaltica (« DOSAGGIO OFF »).

## **4. Manutenzione**

IT

### **4.1 Pulizia della(e) sonda(e)**

- Se l'estremità della sonda è ricoperta da una pellicola oleosa (dovuta a depositi di cosmetici, creme solari ecc.), immergerla per qualche minuto in acqua saponata tiepida. Attenzione: non usare detergenti, ma eventualmente un detergente liquido per stoviglie.
- Se tale procedura non è sufficiente o se l'estremità della sonda è ricoperta di calcare, immergere la sonda in una soluzione di acido cloridrico diluito al 10% per qualche minuto (indossare le attrezzature di protezione necessarie).
- Sciacquare infine abbondantemente con acqua limpida
- e calibrare nuovamente la sonda (vedere §3.3).



È possibile acquistare questa soluzione detergente acida presso il proprio rivenditore o prepararla da soli miscelando 1 volume di acido in 9 volumi d'acqua limpida dentro un recipiente appropriato. AGGIUNGERE SEMPRE L'ACIDO ALL'ACQUA E NON IL CONTRARIO!



- Pulire sempre la sonda prima di effettuare una procedura di calibrazione.
- Durante la pulizia, NON ASCIUGARE MAI LA SONDA CON UNO STROFINACCIO, ma scuoterla leggermente per rimuovere l'acqua di risciacquo in eccesso.

## 4.2 Svernamento

- Sciacquare il tubo peristaltico lasciando pompare acqua limpida al posto del pH minus con la funzione « TEST DOSAGGIO » (vedere §3.6.1).
- Svitare le sonde del POD (scollegare il cavo BNC preliminarmente). Conservarle nei loro tappi di protezione d'origine o in un recipiente riempito con acqua di rubinetto.
- Otturare se necessario gli orifizi del POD utilizzando il/i tappo/i filettato/i fornito/i.



NON lasciare MAI una sonda all'asciutto e/o esposta al gelo, perché questo la danneggerebbe definitivamente.

## 5. Risoluzione dei problemi

Messaggio	Cause	Soluzioni
PH BASSO	Il pH misurato è inferiore di 0,8 pH rispetto al setpoint	Controllare il pH della vasca Verificare il setpoint Calibrare o sostituire la sonda pH
	La sonda pH è sporca, non calibrata o difettosa	Pulire e calibrare la sonda Sostituire la soluzione tampone pH 7,5, se necessario
	Il livello scelto per il volume della vasca è troppo alto	Controllare il volume della vasca impostato
ERRORE PH	La regolazione del pH ha effettuato 5 cicli senza raggiungere il setpoint (>10 ore)	Controllare il pH della vasca Calibrare o sostituire la sonda pH
	Il contenitore del pH minus è vuoto	Sostituire il contenitore
	La pompa peristaltica è disinnescata	Testare la pompa peristaltica
	La sonda pH è sporca, non calibrata o difettosa	Pulire e calibrare la sonda Sostituire la soluzione tampone pH 7,5, se necessario
	Il livello scelto per il volume della vasca è troppo basso	Controllare il volume della vasca impostato
	La pompa peristaltica non si è innescata per un tempo cumulativo di oltre 72 ore	Non è necessario correggere il pH della vasca
ACL ALTO	Il potenziale Redox misurato è superiore di 150 mV rispetto al setpoint (è possibile che il tasso di cloro sia troppo alto)	Pulire e calibrare le sonde Attendere che il messaggio di errore scompaia (nessuna produzione di cloro)
	Il pH è troppo basso	Assicurarsi che lo stabilizzante sia inferiore a 30 ppm Diminuire il setpoint dell'ACL Assicurarsi che l'acqua non sia troppo ricca di minerali (non utilizzare acqua di pozzo)
	A causa della regolazione dell'ACL, è stato prodotto cloro per un tempo cumulativo di oltre 30 ore senza raggiungere il setpoint dell'ACL	Controllare il pH della vasca Pulire e calibrare le sonde Sostituire le soluzioni tampone, se necessario Sostituire le sonde Utilizzare la modalità « boost », se necessario
		Controllare il tasso di cloro della vasca Pulire e calibrare le sonde Sostituire le soluzioni tampone, se necessario Sostituire le sonde



Per annullare i messaggi di errore « ERRORE PH » e « ERRORE ACL », premere per 3 o 4 secondi  quando appare il messaggio.

Gli altri codici sono soltanto messaggi informativi che scompaiono da soli con il ritorno alle condizioni di funzionamento ottimali.

## **6. Registrazione del prodotto**

Registrate il vostro prodotto sul nostro sito Internet:

- sarete i primi ad essere informati sulle novità Zodiac e sulle nostre promozioni,
- aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Australia – New Zealand	<a href="http://www.zodiac.com.au">www.zodiac.com.au</a>
Europe, South Africa and rest of the world	<a href="http://www.zodiac-poolcare.com">www.zodiac-poolcare.com</a>



**ZODIAC®**

**www.zodiac-poolcare.com**

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.